







# PARLAMENTO NAZIONALE

## Camera dei Deputati.

### Seduta del mattino.

8 luglio - Pres. Finocchiaro-Aprile - Ore 9.

#### Le scuole italiane all'estero.

Bacelli propone la soppressione dell'articolo 7, nonché proclamare la laicità della scuola equivalente a farla disgiungere l'una, come dimostra la esperienza fatta in molte altre nazioni, dove le scuole italiane hanno acquistato una fama di irrazionalità e di miscredenza, che ha valso a farne allontanare gli alunni.

Nei paesi d'Oriente, ben diversa politica è seguita dalle altre Nazioni, le cui scuole o sono affidate a corporazioni religiose, o vivono sotto il patrocinio e con l'aiuto di esse.

L'assegnando la prima anticlericale, la nostra lingua e la nostra influenza andranno via via perdendo terreno, a tutto vantaggio della propaganda e dell'espansione delle altre Nazioni europee. (Commenti.)

Voterà tutte le disposizioni, che autorizzano il governo a sospendere le scuole mantenute da religiosi, le quali hanno dato e possono dare larghissimo contributo alla diffusione della nostra cultura all'estero. (Approvazioni a destra.)

#### Discorso del Min. degli esteri.

Di San Giuliano (Esteri) rileva le opposte tendenze manifestatesi intorno a questa legge, che estrinseca al risentimento di malintesi e di equivoci.

Nelle nostre scuole all'estero si sono istituiti corsi e diplomi speciali d'indirizzo professionale per attirare alunni indigeni e l'attuale disegno di legge nulla innova agli ordinamenti attuali o al carattere delle scuole.

I vari Governi hanno sempre provveduto a mantenere largamente le scuole di Stato, accordando piccoli sussidi alle scuole confessionali; la Francia accorda a queste scuole confessionali sussidi per una somma pari alla metà della spesa totale, e ciò perché in Oriente gli alunni indigeni non frequentano scuole che siano o sembrino irregolari. (Commenti.)

Aggiunge che l'Italia ha interesse di attirare nelle scuole italiane un maggior numero di alunni per un efficace diffusione della lingua.

L'italianità della scuola è il fine; la scuola laica o la scuola confessionale è solamente il mezzo, perché oltre i confini non è concepibile altro sentimento, che quello della patria. (Approvazioni.)

Sottintende che la Oriente, le scuole confessionali non fanno concorrenza alle scuole di Stato, anzi, in certi casi, servono alle cause italiane, in quanto che - ripete - in Oriente prevale il pensiero religioso e si preferisce una scuola confessionale qualsiasi ad una scuola laica. (Commenti.)

Una ad esempio la scuola femminile di Smirne che aveva undici alunne e ne ebbe soltanto appena la scuola medesima fu affidata alle cure di terra. (Larghi commenti.)

Accetta l'ordine del giorno dell'on. Treco per il Collegio Italo-albanese e l'ordine del giorno della Commissione per le scuole italiane nell'Eritrea e nella Somalia.

All'on. Bacelli osserva che l'articolo 7 mantiene puramente e semplicemente lo stato di fatto: onde non può accogliere la soppressione, come non accetterebbe la proposta di negare l'insegnamento religioso a coloro che lo domandano e che deve essere impartito dallo Stato nella scuola per mezzo dei sacerdoti delle varie religioni.

Espone fiducia che la Camera approverà unanimemente questo disegno di legge come una efficace manifestazione di sentimento italiano. (Vivissime approvazioni - Applausi prolungati.)

Bacelli R. (rel.) dimostra che la scuola deve essere laica, ma che l'insegnamento delle varie religioni secondo i diversi luoghi, se voluto dai padri di famiglia, è utile che sia impartito secondo le norme del regolamento, che anche può essere soppressa dalla concorrenza delle scuole straniere.

Dimostra come non sia esatto che la legge poco avvantaggi i maestri all'estero, che sono più avvantaggiati di quelli all'interno.

Al vecchi insegnanti in qualunque modo anche al presente, e i maestri hanno la loro rappresentanza nel Consiglio.

Il disegno di legge è utile e importante non solo per l'istruzione degli italiani all'estero, ma per la difesa della nostra lingua.

Il relatore conclude ricordando che quando l'Italia non esisteva nella realtà politica, esisteva in Italia ideale, fatta da una coscienza scientifica e di una economia che di fronte ai paesi stranieri recava l'impronta geniale della stirpe.

Non si deve dunque perdere questa grande nota di nobiltà e di onore. Si deve difendere la nostra lingua in levante ed oltre oceano.

Ma oltre le scuole all'estero si devono curare le scuole delle nostre colonie politiche.

Il suo stato che si assume di diffondere la luce della civiltà fra le genti barbare, deve sentire che il suo primo affetto è quello di formare le coscienze, istruendo, educando. (Approvazioni e congratulazioni.)

Cabrini all'art. 7 propone un'aggiunta nel senso che al personale destinato ad impartire l'insegnamento religioso nelle scuole italiane all'estero si applichino le norme del regolamento generale per l'istruzione elementare.

Bacelli R. (rel.) non accetta.

Meda, segretario delle affermazioni del Ministero circa il carattere delle scuole italiane all'estero, approva la legge. (Bene.)

Simonecchi prende atto delle dichiarazioni del Ministro e ritira un suo emendamento intorno all'indifferenziazione dell'insegnamento religioso.

Cabrini all'art. 16, si assicura che in epoca prossima sia possibile fare al personale insegnante all'estero un trattamento economico che integri i miglioramenti concessi con questo disegno di legge.

Lucifero, all'art. 24, raccomanda che si equivarca gli stipendi degli insegnanti dei due sessi e che, intanto, si inizi gradualmente questo pareggiamento.

Bacelli R. (rel.) si assicura.

Di San Giuliano (Esteri) studia la questione con la maggiore benevolenza.

Cabrini all'art. 32 propone che nel Consiglio centrale abbia posto una rappresentanza del corpo insegnante, che ha la precedenza delle scuole all'estero sia incaricato un provveditore agli studi e due ispettori scolastici.

Rosadi domanda egli pure che la vigilanza delle scuole sia affidata ad ispettori scolastici.

Bacelli R. (rel.) e Di San Giuliano (Esteri) pregano gli on. i relatori e Rosadi di non insistere.

Lucifero raccomanda che il direttore della scuola abbia voto deliberativo nella deputazione scolastica.

Cabrini mantiene i suoi emendamenti.

Dopo discussione alla quale partecipano gli on. Valli e Carcano gli emendamenti Rosadi e Cabrini sono respinti.

Cabrini all'art. 37, propone un emendamento nel senso che del Consiglio centrale facciano parte due senatori, due deputati, il direttore centrale, un console generale, un funzionario superiore del Ministero dell'istruzione, un capo istituto di scuola secondaria, un ispettore scolastico, un preside direttore o professore concorrente in Italia, eletto dagli insegnanti, un docente modello di Stato all'estero, un direttore didattico ed un maestro concorrente in Italia eletto dagli insegnanti delle scuole elementari di Stato all'estero, il direttore del Commissariato dell'Emigrazione ed un socio di istituzioni per la istruzione degli emigranti, scelto dal Ministero degli esteri.

Di San Giuliano (Esteri) Bacelli R. (rel.) accetta questa proposta purché la rappresentanza sia costituita da un insegnante nelle scuole elementari e da un maestro.

#### Per le case in Roma.

Facta (Finanze). Presenta un disegno di legge Prolegge di agevolazioni tributarie per le case di abitazione in Roma.

La seduta è tolta alle 12,5.

### Seduta del pomeriggio.

5 luglio - Presidenza Carminio - Ore 14,5.

#### In morte di Giovanni Schiaparelli.

Clartoso annuncia alla Camera la morte del senatore Giovanni Schiaparelli, il grande astronomo, onore della scienza italiana.

Rappresentante di Savigliano, città natale dell'illustre, a sforzo interpreti del pensiero della Camera, propone che la Camera esprima le proprie condoglianze alla città di Savigliano. (Approvazioni.)

Greppi si associa, in nome di Milano, ove l'illustre esultò trascorre la maggior parte della vita, si associa alle parole pronunziate dall'onorevole Clartoso, riaffermando nel nome di Giovanni Schiaparelli sensi di fraterno affetto, che avviacono il Piemonte e la Lombardia.

Fa voti che la patria ricordi degnamente la gloria del grande scienziato. (Approvazioni.)

Nava si associa ai precedenti oratori, inviando un memoriale di ammirazione a Giovanni Schiaparelli che lasciò orme imperturbabili in quella che egli chiamò la scienza dell'infinito e dell'eternità; accenna alle memorie scoperte alle quali va legato il suo nome; ricorda come in lui pari all'altezza della mente, fosse altresì la rettitudine della vita e la squisita bontà del cuore.

Propone che la Camera esprima le sue condoglianze alla desolata famiglia. (Approvazioni.)

Grèdaro, (Istruzione), esprime il cordoglio del Governo per la perdita irreparabile che in Giovanni Schiaparelli hanno fatto la scienza e l'umanità; e riafferma la grandezza della patria italiana nella gloria purissima del suo nobile figlio. (Vive approvazioni.)

Presidente. La Presidenza, che fino da ieri inviò un telegramma di condoglianze alla famiglia dell'illustre senatore Schiaparelli, si associa in nome della Camera al compianto generale per la morte di Lui, che è perdita e lutto per la scienza, della quale era insuperato cultore, e lutto per la Patria, la quale vede scomparire un cittadino che nobilmente contribuiva a tenere alto e glorioso anche all'estero il nome italiano. (Vivissime approvazioni.)

La proposta Clartoso è approvata.

#### Registrazioni con riserva.

Scorciarini-Coppola, presenta la relazione su alcuni decreti e mandati registrati con riserva dalla Corte dei conti.

#### Tariffa telegrafica interna.

Giuffellì (Poste) comunica alcuni emendamenti concordati colla Commissione.

Gli articoli così emendati sono approvati.

#### Leggi minori.

Si approvano senza discussione i seguenti disegni di legge:

Aumento di stanziamenti per l'erigenda manifattura dei tabacchi in Bari.

Conti consuntivi del Fondo per l'emigrazione per gli esercizi finanziari 1902-903, 1903-904 e 1904-905.

#### Assestamento del bilancio 1909-910.

Corniani nota che la relazione dell'illustre presidente della Giunta del bilancio conferma le previsioni espresse dall'on. Salandra nella sua esposizione finanziaria, e dall'on. Abignone nella sua relazione sul bilancio del tesoro.

I tre autorevoli finanziari concordano nel ritenere che l'esercizio 1909-910 si chiude con un lieve avanzo; ma concordano pure nello avvertire che le spese vanno crescendo in proporzioni maggiori delle entrate.

Fra le cause dell'incremento delle spese segnalano le sempre crescenti esigenze del servizio ferroviario ed il rapido aumento degli impiegati dovuto alla pressione della burocrazia e del partito socialista.

Accenna anche all'incremento delle spese rappresentate dalle esigenze del servizio dei telefoni e della navigazione di Stato.

Esamina poi gli aumenti dei vari cespiti della entrata, e nota che per alcuni di essi il maggior reddito dovrebbe essere convertito in una diminuzione dell'aliquota del tributo.

Segnala la possibilità di economie organiche in vari servizi, come in quello del Ministero della guerra.

Conclude facendo voti che Governo e Parlamento vadano avanti nel deliberare nuove spese per modo da evitare il ritorno del disavanzo; e si assicura che il Paese accompagnerà con agevoli gli sforzi dei suoi reggitori per una finanza solida e forte. (Bene.)

#### Discorso del relatore.

Fasce (Pres. e rel. Giunta) premette che non è possibile, in questo momento, e mentre urge concesso a termine la discussione del bilancio, o si assicura che il Paese accompagnerà con agevoli gli sforzi dei suoi reggitori per una finanza solida e forte. (Bene.)

Conceda discussione potrà e dovrà essere fatta in modo esauriente a momento più opportuno.

L'oratore si limita quindi a riferirsi a quanto ha esposto nella sua relazione, nella quale ha cercato di essere chiaro ed ha sentito il dovere di essere assolutamente veritiero. (Bene.)

Come risulta dai calcoli ivi esposti l'esercizio 1909-10 si chiude con 23 milioni di avanzo.

Anche l'esercizio 1910-11 si chiuderà con un lieve avanzo, se, come si ha ragione di ritenere, non verrà meno l'incremento dell'entrata.

In presenza di cotesti risultati, l'oratore sente di compiere un preciso dovere raccomandando al governo e al Parlamento di procedere colla massima cautela nell'andare incontro a nuove e maggiori spese.

A questo proposito, rivolgendosi a tutti coloro che, si facilmente e pietosamente, si fanno eco in questa Camera di molteplici aspirazioni e richieste, ricorda che sopra tutti e più di tutti ha diritto di riguardarsi e alla defezione del Parlamento, il contribuente italiano. (Benissimo.)

Imperocché è il contribuente italiano, che colla più indefessa operosità, colla più intrinabile abnegazione, col più zelante patriottismo, ha reso possibile il conseguimento del pareggio, la conversione della rendita, e tutti insomma, quei grandi successi finanziari, che hanno reso il nostro paese oggetto di ammirazione e di invidia all'estero. (Vive approvazioni.)

Ma non basta assistere e mantenere il pareggio, è necessario che il bilancio presenti inoltre un margine sufficiente, che permetta di fronteggiare anche avvenimenti straordinari impreveduti, come quei lontani eventi, che percorrono costantemente il nostro Paese, sottoponendo le energie nazionali alle più ardue prove della fortuna. (Benissimo.)

Solo, adunque, ponendo un rigoroso freno alle spese potremo, così conclude l'oratore, guardare con sicurezza e con fiducia all'avvenire. (Vive approvazioni.)

#### Discorso del Min. del Tesoro.

Tedesco (Tesoro) farà brevi e franche dichiarazioni.

Ricorda che solamente nel 1898-99 al aprì l'era della prosperità del bilancio, che fino allora e per una lunga serie di anni, era stato nelle più tristi condizioni.

Senonché nell'ultimo decennio sono andate notevolmente aumentate le spese dello Stato, sia per le maggiori esigenze di vari servizi, sia per effetto di grandiose riforme, o di leggi votate a sollievo di varie regioni d'Italia.

Molte tasse furono ridotte; gravi sacrifici dovettero incontrarsi per disastri, che colpirono il paese.

Concomitante si poté compiere la conversione della rendita e si poterono avviare alla soluzione alcuni fra i più essenziali problemi della vita nazionale.

Considerando ora la presente situazione finanziaria, rileva che l'avanzo dell'esercizio 1909-10 si verifica in una somma maggiore di quella prevista dal bilancio di assestamento.

Per l'adempimento dell'obbligo di istruzione disposti da leggi emanate in varie epoche, a dispetto di minor pregio di alcuni capitoli, l'on. ministro afferma che, in base ai calcoli più rigorosi, l'esercizio presentato si chiuderà in avanzo.

Per quanto concerne l'eventuale scia che, se può presentarsi un aumento di entrate, è pure prevedibile un incremento delle spese. E' però necessario che Parlamento e Governo siano la maggior prudenza e la più aspra moderazione nell'approvare riforme che, aggravando gli oneri dello Stato, compromettano quel pareggio del bilancio, che è condizione indispensabile per grandezza economica e politica della Patria.

L'on. Ministro conclude con il suo discorso: L'Italia, dopo aver cantato la gloria del 5 maggio, il dì di piano di fatti, altre gesta dell'epopea nazionale si appressano a celebrare, a dispetto del lutto prossimo, l'anno evocatore di giorni gloriosi, in cui la tavola legislativa raccoglievano il grido di entusiasmo di un popolo redento a libertà.

Se gli italiani indugiavano a misurare con gli occhi della mente la lunga via percorsa, potranno dire senza jactanza di aver compiuto in un cinquantennio ciò che in altri paesi fu opera di secoli, e fra le opere memorande a farsi nei futuri giorni potranno ricordare la costituzione della finanza dello Stato e allestire che misure grandi Stati, in cui struttura economica è tanto solida, non riescono ad assicurare che con ango impeto o con debiti l'equilibrio del bilancio, a noi tocca da 19 anni la buona ventura di registrare avanzi non indifferenti.

A mantenere illusa questa situazione, la quale, se sarà fortificata da un aumento della tassa sull'alcool, ci appresterà i mezzi per provvedere alla riabilitazione della città così cara all'Italia, per dare maggior vigore all'esercito e all'armata, simbolo e scuola di fratellanza nazionale, per mandare ad esecuzione il vasto piano delle opere pubbliche, per sostenere una guerra vittoriosa pari all'abbellimento, per aiutare lo svolgimento delle energie agricole e industriali, e per compiere altre riforme, di cui il cuore del Governo e del Parlamento vigila con amore sollecitudine e con ardore feroce di propositi virili.

Vigilano, onorevoli colleghi, sulle sorti ancora indegne della finanza italiana, non dimenticando mai che nella robustezza del bilancio e nella bontà del credito dello Stato a gran parte della fortuna economica e sociale della patria. (Vivissime approvazioni — Applausi generali).

**Eleonori** si compiace che con questo bilancio di assestamento si provveda alle spese occorrenti per la definitiva sistemazione degli edifici universitari di Napoli.

Raccomanda però che si provveda alla equazione ed ormai urgente sistemazione della Biblioteca Nazionale, osservando che vi si potrebbe unire la Biblioteca di San Giacomo, il cui edificio potrebbe essere ceduto a buone condizioni al Banco di Napoli.

**Tedesco** (teorico) riconosce l'importanza e la urgenza della questione, e assicura che se ne occuperà attivamente nelle prossime vacanze parlamentari; augurando che i mezzi finanziari permettano una sollecita ed adeguata soluzione.

(Sono approvati gli articoli del disegno di legge colle tabelle e cogli allegati).

**Leggi minori.**

Sono approvati senza discussioni i seguenti disegni di legge:

Assestamento degli stati di previsione dell'entrata e delle spese del Fondo per la emigrazione per l'esercizio finanziario 1903-10.

Istituzione del servizio tecnico e di un corso superiore tecnico di artiglieria.

**Istituzione del R. Comitato talassografico italiano.**

**Germetani** propone che del Comitato facciano parte anche il Presidente del Comitato perenne della pesca, ed il Presidente del Comitato geologico.

**D'Orta** propone che ne faccia parte anche il direttore della Scuola navale di Genova.

**Bergamasco** (marina), accetta gli emendamenti.

(Si approvano gli articoli di legge coi detti emendamenti).

**Ribbo degli ingegneri ed architetti.**

**Fani** (giustizia), presenta il disegno di legge: Ordine dell'Albo giudiziario degli ingegneri, architetti ed agronomi.

**Votazioni.**

Si votano a scrutinio segreto i disegni di legge poco prima discussi ed approvati.

**Per l'istruzione elementare.**

Si riprende la discussione del progetto per le scuole elementari.

**Presidente** ricorda che la discussione fu sospesa all'art. 16 bis, ma è rimasta in sospeso l'art. 16 bis relativo alla pubblicazione delle deliberazioni del Consiglio provinciale scolastico ed alla facoltà di ricorso contro le medesime.

Comunica un nuovo testo concordato fra Governo e Commissione.

**Basili** accetta questo nuovo testo e ritira una proposta sua, pure osservando che sarebbe stato opportuno lasciare al Prefetto la facoltà di sospendere l'esecutorietà di tali deliberazioni.

(Si approva l'art. 35 bis secondo il testo concordato).

**Scerifalini-Coppola**, all'art. 16 bis propone una diversa formula diretta a riservare ai Comuni della Provincia meridionali i benefici già loro assicurati dalla legge del 1905 in materia di costruzione di edifici scolastici, pure ammettendoli a fruire dei nuovi e maggiori vantaggi ora concessi.

**Tedesco** (teorico) nota che quando si fanno nella stessa materia due leggi, che comandano privilegi diversi, è implicita la facoltà negli interessati di scegliere la legge più favorevole, che nel caso presente è quella del 1905. Ma non è possibile cumulare i benefici di entrambe le leggi.

**Bianchi L.** (Pres. della Commissione). Il pensiero della Commissione sarebbe, invece, che si possano cumulare i benefici delle due leggi: ciò che, del resto, non rappresenta un notevole aggravio per lo Stato.

Prega però il Governo di accettare la proposta Scerifalini-Coppola, che la Commissione la sua.

**Grado** (Istruzione). Il Governo insiste perché sia mantenuta la formula originaria della Commissione.

(La Camera respinge l'emendamento Scerifalini-Coppola ed approva l'articolo nel testo ministeriale).

**Treves** propone un'aggiunta all'art. 17 per estendere alle soppressioni necessarie per la costruzione degli edifici scolastici i criteri previsti negli art. 12 e 13 della legge per il risanamento di Napoli.

**Grado** (Istruzione), accetta l'aggiunta.

**Cavagnari** combatte l'aggiunta dell'on. Treves perché i criteri sanciti per le soppressioni nella legge di Napoli costituiscono una vera e propria espropriazione.

**Adinolfi** si associa all'on. Cavagnari anche perché quei criteri si sono dimostrati in pratica molte volte insufficienti ed inapplicabili.

**Torre** (relatore). La Commissione non accetta l'emendamento dell'on. Treves.

**Bertolini** difende l'emendamento Treves perché spese fatte in materia di espropriazioni si verificano una volta per tutte, organizzata contro lo Stato, le Province ed i Comuni. E' bene perciò stabilire dei criteri precisi, anche se imperfetti, per eliminare questo inconveniente.

**Casalini** (Istruzione). Che quei criteri facciano gli adatti per le soppressioni necessarie alla costruzione dei nuovi edifici scolastici non comprende perché essi non possano essere adottati anche per gli edifici scolastici.

(La Camera approva l'art. 17 coll'aggiunta dell'on. Treves).

Si approvano inoltre dopo osservazioni degli on. Berenga, Montecchi gli art. 17 bis, 17 ter, 17 quater, 17 quinquies e 18 senza modificazioni.

E si passa al Titolo III che riguarda il riordinamento delle scuole rurali uniche.

**Basili** propone un articolo aggiuntivo 18 bis nel quale l'obbligo della istruzione è esteso alla quarta classe per tutti i Comuni.

**Cabini** e **Comandini** si dichiarano favorevoli alla proposta Basili.

**Grado** dichiara di non poter accettare per ragioni finanziarie.

(L'emendamento Basili è respinto — Si approva gli art. 19, 19 bis e 20).

**Cabini**, all'art. 21, presenta un ordine del giorno col quale invita il Governo ad istituire entro il 1911 il corso superiore nei paesi dove sono lavoratori.

**Grado** accetta l'ordine del giorno come raccomandazione e come tendenza.

(La Camera approva l'art. 21 coll'ordine del giorno Cabini — Si approvano pure gli articoli 21 bis, 21 ter e 21 quater).

Arriviamo così al titolo IV che intitola: Provvedimenti per i maestri elementari e per direttori didattici.

**Comandini** e **Dentice** all'art. 22 che riguarda gli aumenti di stipendio ai maestri elementari, chiedono che l'aumento sia portato a lire 300 per tutti gli insegnanti.

**Baccetti** (Istruzione) chiede che anche ai direttori didattici siano assegnate lire 200 in più date ai maestri.

**Grado** dichiara che quello fatto il massimo sforzo e che qualunque appello al cuore dei Ministri non può portare un centesimo di aumento. Prega l'on. Comandini e gli altri di non insistere.

(Si approva l'art. 22 senza modificazioni).

**Agnesi**, con altri deputati, propone un articolo aggiuntivo 22 bis perché lo Stato contribuisca la ragione della metà dello stipendio dei maestri delle scuole facoltative di grado inferiore, esistenti in frazioni o borgate.

**Grado** (Istruzione) non può accettare il nuovo e maggiore aggravio.

**Agnesi** non insiste.

(Si approva l'art. 22).

**Dentice**, all'art. 24, propone che gli aumenti siano, come per i professori secondari, qualunque nell' invece che mensuali. (Rumori).

**Grado** (Istruzione) non può accettare per ragioni finanziarie.

**Dentice** non insiste.

(Si approvano gli articoli 24 e 25).

**Comandini**, all'art. 26, propone che sia mantenuta la direzione didattica ai Comuni che l'hanno e a quelli che non l'hanno ma dovrebbero averla.

**Margaria**, chiede che la direzione didattica sia conservata nei comuni indipendenti dall'Amministrazione del Consiglio scolastico.

**Baccetti** (Istruzione), propone un'aggiunta per istituire le direzioni didattiche nei capoluoghi di provincia o di circondario, ma sta per e per mantenere gli incarichi delle direzioni a coloro che non siano nominati vice-ispettori.

**Cabini**, trova inutile ed anzi pericolosa l'idea di un Consiglio di direzione composto di tre a nove direttori presieduto dall'assessore, come è proposto nel secondo comma di quest'articolo.

**Grado** (Istruzione) dichiara che questa legge non innova nulla circa la questione delle direzioni didattiche.

E' contrario all'idea di rendere questa direzione obbligatoria. Non può aderire a consolidare la posizione degli incaricati di direzione didattica.

Ammette però che tale ufficio possa essere un titolo per la nomina a vice-ispettore.

All'on. Comandini osserva che il suo emendamento è contenuto in altro articolo della legge.

Difende poi la proposta del Consiglio di direzione.

**Baccetti** (Istruzione), prende atto delle dichiarazioni del Ministro e non insiste.

(Si approva l'art. 26 — L'art. 27 è soppresso).

**Casalini**, all'art. 28, relativo al ruolo dei maestri delle scuole consorziate, vuole che, a parità di anzianità, la precedenza sia in ragione dell'età.

**Grado** (Istruzione) trova superfluo l'emendamento.

(Si approvano gli art. 26, 29, 29 bis, 29 ter, 30 e 31 quest'ultimo con un lieve emendamento dell'on. Comandini).

**Comandini**, all'art. 32, chiede che non siano consentiti trasferimenti per ragioni di servizio o quando il maestro stesso chiede di essere trasferito, il trasferimento, il provvedimento sia sospeso.

Parlano in vario senso gli on. Ferraro, Pignone, Dasso, Casanovi.

**Grado** (Istruzione) propone Comandini ed approva l'art. 32 con una aggiunta dell'on. Bertolini accettata dal Governo e dalla Commissione che risolve consociativamente la questione sollevata dall'on. Comandini. Si approvano inoltre gli art. 33 al 36.

Con una raccomandazione dell'on. Casanovi si approva l'art. 37. Senonché discussione si approvano gli art. 38 al 45, quest'ultimo con una raccomandazione dell'on. Basili perché nelle scuole per gli adulti analizzati dei Comuni che danno maggior contributo alla emigrazione sia compreso l'insegnamento delle lingue straniere.

**Rosadi** chiede la soppressione dell'art. 46.

**Cabini** vuole che sia mantenuto.

**Grado** (Istruzione) si oppone alla soppressione.

**Schanzer**, all'art. 46 bis propone un'aggiunta accettata dal Ministro la quale stabilisce che la procedura per la trasformazione di collegi ed istituti di scuole normali sia stabilito con regio decreto da convertirsi in legge.

(La Camera approva l'art. 46 bis con l'aggiunta Schanzer e approva pure gli articoli dal 46 al 49).

Si passa al titolo VII: Adempimento dell'obbligo scolastico ed assistenza scolastica.

Senza discussione si approva l'art. 50 e si arriva al tanto discusso 50 bis che riguarda la vigilanza sulle scuole private.

Tra Governo e Commissione è stato concordato il seguente emendamento sostitutivo a quello che era nel progetto:

Gli alunni che ricevono l'istruzione per mezzo di scuole private o con l'insegnamento in famiglia, al fine dell'adempimento dell'obbligo scolastico debbono presentarsi agli esami del corso corrispondente alla loro età nelle scuole pubbliche.

Questi esami saranno dati in una sessione straordinaria e la Commissione sarà presieduta dall'ispettore o dal vice-ispettore della circoscrizione, o quando ciò non sia possibile, da un maestro designato dall'ispettore.

Della Commissione farà parte un rappresentante della scuola privata.

L'alunno, che non sarà iscritto, dovrà ripetere l'esame.

La Commissione denunciata al Consiglio provinciale scolastico per provvedimento di legge, le scuole che siano risultate insufficienti o costate.

**Treves** approva il concetto generale dell'articolo concordato: solo vuole che alle parole: «e del la Commissione farà parte un rappresentante della scuola privata» si sostituiscono le parole: «la scuola privata» si designare un proprio insegnante ad assistere agli esami.

**Margaria** propone un articolo sostituito al 50 bis che è più semplice.

**Comandini** è tanto semplice che non dice niente.

**Margaria** se ne persuade e lo ritira.

**Coraggia** ridà i suoi emendamenti e fa osservare all'on. Treves che in tutti i paesi dove l'istruzione privata è tenuta in qualche conto è ammesso un rappresentante della scuola a far parte della Commissione esaminatrice.

**Grado** (Istruzione) difende l'articolo emendato. Dimostra la opportunità che il rappresentante della scuola privata faccia parte della Commissione esaminatrice.

Così è anche in Francia, dove un rappresentante della scuola privata è anche nel Consiglio Superiore della P. N. I.

Prega però l'on. Treves di non insistere nel suo emendamento, perché diversamente la disposizione non avrebbe più alcuna efficacia. Comandini vivaci all'ibrida — Approvazioni ed applausi dagli altri onori.

**Chiesa**, con fatto entrano i gentili nella scuola di Stato, e nei i gentili non lo vogliono.

**Grado** afferma che il miglior modo per combattere la scuola privata è quello di migliorare la scuola di Stato.

**Torre**, polemizzando con il Ministro, combatte il rappresentante della scuola privata nelle Commissioni esaminatrici, ma i ramori della Camera coprono la sua voce.

**Libertini** E' più realista del Re.

**Treves**, cessati i commenti, dichiara di non insistere nel suo emendamento: si contenta che alle parole «rappresentante della scuola» sia sostituita la parola «insegnante».

Con questa sola variante l'art. 50 bis è approvato.





# Cuore di donna

Romanzo inglese di E. Miller

Prima versione italiana di Elena Venti

## CAPITOLO XIII.

Giorgio sospirò.

— "Tuo che parli così credi che riuscirai a amare una donna?"

— "Se non vi sono riuscito io, come vuoi riuscirci tu?"

— "Non si sa mai. Talvolta l'opinione di un terzo può molto — specie se lo stima. E credo che così mi stia."

Ad ogni modo potresti provare. Grande Giorgio. Non pensi... non pensi neanche di questo. Qualche catastrofe, mio Dio!

Dumarsac andò da Berta.

Berta non si rifiutò di riceverlo. Ma fu tutto vano. Il ragionamento temperato e la calda persuasione in più del fratello cedettero a lei come neve sotto il piede del gelo. Lasciandola più calda e più fredda di prima.

Avrà già perduto — uscendone esultante, di

quella — tutto il terreno che egli non fece che ripercorrere.

Quale argomento a favore dell'assente poteva egli addurre che non si fosse già avvicinata al cuore, distaccandosi soltanto con uno schiaffo di tutto il suo cuore?

Che cosa poteva dire la stima? L'affetto del fratello che la passione della donna non aveva già detto da un pezzo per il suo compagno di vita? — Non capite — disse Dumarsac — che il vostro abbandono equivale ad un'accusa che se rifiutate di smentirla, il mondo non potrà trarre altra conclusione che questa: che ritenete Giuliano colpevole sebbene la vostra pietà lo abbia salvato dalla galera?

Era l'argomento più forte di cui potesse valersi l'avvocato, e lo fece scabato per uilting.

La scosse.

Lo scosse con un sospiro acuto, quasi un sibilo, e rispose come fulmineo colpo.

— "Spero di no — almeno poi tratteremo. Oh! spero bene di no!"

— "Ma se non si può fare nulla per la vostra agitazione, non vi pare assai più probabile che lo sarà solo a soffrire? Sembra tremando rassicurato al mondo con un nome così macchiato!"

— "Eppure sarà come vi dico, ammenché non vi decidiate a divenir suo moglie — insidioso Dumarsac. — E' innocente, è una vittima delle circostanze, ma voi state fornendo il mondo di un proterbo per lacerare il suo nome nell'ultimo giorno della sua vita."

Il tono e il contenuto della frase erano forse

più violenti di quel che egli avesse diritto di usare ma non fu il ricordo di quel di Giuliano a spargere a tale eccitata.

Egli non aveva mai amato nessuno come amava il fratello e se la parola avesse avuto potere di salvarlo dalla vita che stava minacciandolo egli non le avrebbe mai detto.

— "Meglio fosse morta il giorno della mia morte — grugnò la fanciulla. La mia vita è spensata, ma non posso vivere senza di te."

Giorgio convinto che ogni parola sarebbe risultata inutile tornò scoraggiato dal fratello.

— "Ebbene! lo interrogo quasi vedendolo entrare."

— "Idio! perdoni quel demone che ha messo una idea così sbagliata in quella cara testina."

— "E' inutile che si è rovinata per me, che tornerò a rovinarmi, e a rovinare il mondo. Che creatura incapace e maledetta!"

Parlava per l'ingenuità dei suoi sentimenti, e di entrambi finsero di far conto al pranzo.

La conversazione scurita, un po' banale anche, potrebbe essere passata per quella di una folla d'atei qualunque. Ma madre, né figlia allungavano minimamente all'atto eroico compiuto dalla fanciulla.

— "Morland non si è fatto più vivo — osservò a un certo punto la Nigut."

— "No — rispose la figlia, laceramente. L'altra legge trasfigurata col cibo, quasi incoercibile di quel che si facevano. Poi voltandosi al cameriere:

— "Non puoi farlo, tu non hai mai amato una donna così?"

— "Giusto o Dio? Io ti ho per rispondere l'eterno avvocato."

Partivano quelle parole stessate.

Nulla il trattamento era in via, e non trovavano a riaggiungersi nello stesso treno delle due signore.

— "E qui finire l'opera prima — masticò tra i denti. — Il secondo non dovrebbe essere privo di un certo interesse."

## CAPITOLO XIV.

Il patto.

Allorché la Nigut scese a pranzo aveva gli occhi rossi. Il primo momento fu piuttosto allarmante. Discorse con Berta come di consueto, riguardando dell'osservazione della servizio, ed entrambi finsero di far conto al pranzo.

La conversazione scurita, un po' banale anche, potrebbe essere passata per quella di una folla d'atei qualunque. Ma madre, né figlia allungavano minimamente all'atto eroico compiuto dalla fanciulla.

— "Morland non si è fatto più vivo — osservò a un certo punto la Nigut."

— "No — rispose la figlia, laceramente. L'altra legge trasfigurata col cibo, quasi incoercibile di quel che si facevano. Poi voltandosi al cameriere:

— "Non puoi farlo, tu non hai mai amato una donna così?"

— "Giusto o Dio? Io ti ho per rispondere l'eterno avvocato."

Partivano quelle parole stessate.

Nulla il trattamento era in via, e non trovavano a riaggiungersi nello stesso treno delle due signore.

— "E qui finire l'opera prima — masticò tra i denti. — Il secondo non dovrebbe essere privo di un certo interesse."

— "Ebbene! lo interrogo quasi vedendolo entrare."

— "Idio! perdoni quel demone che ha messo una idea così sbagliata in quella cara testina."

— "E' inutile che si è rovinata per me, che tornerò a rovinarmi, e a rovinare il mondo. Che creatura incapace e maledetta!"

Parlava per l'ingenuità dei suoi sentimenti, e di entrambi finsero di far conto al pranzo.

La conversazione scurita, un po' banale anche, potrebbe essere passata per quella di una folla d'atei qualunque. Ma madre, né figlia allungavano minimamente all'atto eroico compiuto dalla fanciulla.

— "Morland non si è fatto più vivo — osservò a un certo punto la Nigut."

— "No — rispose la figlia, laceramente. L'altra legge trasfigurata col cibo, quasi incoercibile di quel che si facevano. Poi voltandosi al cameriere:

— "Non puoi farlo, tu non hai mai amato una donna così?"

— "Giusto o Dio? Io ti ho per rispondere l'eterno avvocato."

Partivano quelle parole stessate.

Nulla il trattamento era in via, e non trovavano a riaggiungersi nello stesso treno delle due signore.

— "E qui finire l'opera prima — masticò tra i denti. — Il secondo non dovrebbe essere privo di un certo interesse."

— "Ebbene! lo interrogo quasi vedendolo entrare."

— "Idio! perdoni quel demone che ha messo una idea così sbagliata in quella cara testina."

— "E' inutile che si è rovinata per me, che tornerò a rovinarmi, e a rovinare il mondo. Che creatura incapace e maledetta!"

Parlava per l'ingenuità dei suoi sentimenti, e di entrambi finsero di far conto al pranzo.

La conversazione scurita, un po' banale anche, potrebbe essere passata per quella di una folla d'atei qualunque. Ma madre, né figlia allungavano minimamente all'atto eroico compiuto dalla fanciulla.

— "Morland non si è fatto più vivo — osservò a un certo punto la Nigut."

— "No — rispose la figlia, laceramente. L'altra legge trasfigurata col cibo, quasi incoercibile di quel che si facevano. Poi voltandosi al cameriere:

— "Non puoi farlo, tu non hai mai amato una donna così?"

— "Giusto o Dio? Io ti ho per rispondere l'eterno avvocato."

Partivano quelle parole stessate.

Nulla il trattamento era in via, e non trovavano a riaggiungersi nello stesso treno delle due signore.

— "E qui finire l'opera prima — masticò tra i denti. — Il secondo non dovrebbe essere privo di un certo interesse."

— "Ebbene! lo interrogo quasi vedendolo entrare."

— "Idio! perdoni quel demone che ha messo una idea così sbagliata in quella cara testina."

— "E' inutile che si è rovinata per me, che tornerò a rovinarmi, e a rovinare il mondo. Che creatura incapace e maledetta!"

Parlava per l'ingenuità dei suoi sentimenti, e di entrambi finsero di far conto al pranzo.

La conversazione scurita, un po' banale anche, potrebbe essere passata per quella di una folla d'atei qualunque. Ma madre, né figlia allungavano minimamente all'atto eroico compiuto dalla fanciulla.

— "Morland non si è fatto più vivo — osservò a un certo punto la Nigut."

— "Se il signor Morland venisse a chiedere di noi, farei passare subito in salotto. Chiusure di capillari che viene sempre."

Terminato il pranzo si mise a lavorare, come era suo abitudine, mentre Berta dopo aver inutilmente cercato di fissar la propria attenzione su di un libro tolto a caso dalla biblioteca, attraversata la soglia della sua finestra, scomparì nell'oscurità del giardino.

Allora la Nigut poté il lavoro emettendo un sospiro di sollievo, e passandosi una mano sulla fronte se ne fece.

— "Lo sto e in mezzo — disse, dando un'occhiata all'orologio."

— "Chi non venga? Che sia stata troppo grossa da inchiostri? Se fa tanto di non venire questa sera, saprò come regolarsi."

Parve non trovar nulla di nuovo che la reggesse. Quanto era strana trascorsa da quando si era alata da tavola!

— "Si — disse a voce alta, come donna che lei febbre interiore torse sollievo nello sfogo della parole anche se nessuno è presente ad udire."

— "Se la tua non viene saprò come regolarsi. Dio mio perché non viene!"

Molte parole al suo posto non sarebbero state desiderose di maritar la figlia purchessia, dopo l'accaduto.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

Confine.

## PREZZO DELLE ASSOCIAZIONI E DELLE INSERZIONI.

LE ASSOCIAZIONI. — Per la prima volta si è deciso di dare un prezzo speciale per la prima associazione. — Per la seconda associazione si dà un prezzo speciale per la seconda associazione. — Per la terza associazione si dà un prezzo speciale per la terza associazione. — Per la quarta associazione si dà un prezzo speciale per la quarta associazione. — Per la quinta associazione si dà un prezzo speciale per la quinta associazione. — Per la sesta associazione si dà un prezzo speciale per la sesta associazione. — Per la settima associazione si dà un prezzo speciale per la settima associazione. — Per la ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ottava associazione. — Per la nona associazione si dà un prezzo speciale per la nona associazione. — Per la decima associazione si dà un prezzo speciale per la decima associazione. — Per la undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la undicesima associazione. — Per la dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la dodicesima associazione. — Per la tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la tredicesima associazione. — Per la quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la quattordicesima associazione. — Per la quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la quindicesima associazione. — Per la sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la sedicesima associazione. — Per la diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la diciassettesima associazione. — Per la diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la diciottesima associazione. — Per la diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la diciannovesima associazione. — Per la ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima associazione. — Per la ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e sesta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e sesta associazione. — Per la ventesima e settima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e settima associazione. — Per la ventesima e ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ottava associazione. — Per la ventesima e nona associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e nona associazione. — Per la ventesima e decima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e decima associazione. — Per la ventesima e undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e undicesima associazione. — Per la ventesima e dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e dodicesima associazione. — Per la ventesima e tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e tredicesima associazione. — Per la ventesima e quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e quattordicesima associazione. — Per la ventesima e quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e quindicesima associazione. — Per la ventesima e sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e sedicesima associazione. — Per la ventesima e diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e diciassettesima associazione. — Per la ventesima e diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e diciottesima associazione. — Per la ventesima e diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e diciannovesima associazione. — Per la ventesima e ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e ventesima e sesta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e sesta associazione. — Per la ventesima e ventesima e settima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e settima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ottava associazione. — Per la ventesima e ventesima e nona associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e nona associazione. — Per la ventesima e ventesima e decima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e decima associazione. — Per la ventesima e ventesima e undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e undicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e dodicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e tredicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e quattordicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e quindicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e sedicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e diciassettesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e diciottesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e diciannovesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e settima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ottava associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e nona associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e decima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e undicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e dodicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e tredicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quattordicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quindicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sedicesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciassettesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciottesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e diciannovesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e prima associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e seconda associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e terza associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quarta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione si dà un prezzo speciale per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e quinta associazione. — Per la ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e ventesima e sesta associazione si dà un prezzo